



الدورة العشرون  
لاهاي، 6-11 تشرين ثاني/نوفمبر 2021

تقرير المكتب بشأن وضع الجدول الزمني لدورات الجمعية

- أولاً. مقدمة.....2
- ثانياً. المناقشات التي جرت في المكتب.....2
- ثالثاً. مشاورات مع الدول الأطراف.....2
- رابعاً. استنتاجات وتوصيات.....3
- المرفق: مشروع نص القرار الجامع.....4

## أولاً. مقدمة

1. يُقدّم هذا التقرير عملاً بالولاية الممنوحة للمكتب بشأن موضوع "تحديد مواعيد دورات الجمعية" استناداً إلى الفقرة 103 من القرار ICC-ASP / 19 / Res.6 ، الذي استدعت فيه جمعية الدول الأطراف ("الجمعية") دعم المكتب، بالتشاور مع جميع الدول الأطراف والمحكمة والمجتمع المدني، في كل من نيويورك ولاهاي، عبر تقديم تقرير بحلول الدورة المقبلة للجمعية، لتقييم الفوائد والتحديات المتعلقة بالجدول الزمني الحالي، بما في ذلك اقتراح عقد اجتماعات الجمعية المستقبلية في الأشهر الستة الأولى من كل سنة تقويمية، ومدتها، بما في ذلك اقتراح تقصير مدة الجمعية ومكان اجتماعات الجمعية والمكتب وتقديم توصيات لتحسين الكفاءة<sup>1</sup>. في الفقرة 104 من القرار، طلبت الجمعية من المكتب أن يتناول في تقريره بموجب الفقرة 103 اقتراح عقد دورات الجمعية كقاعدة لمدة تصل إلى ستة أيام، ويفضل أن تكون خلال الأسبوع التقويمي، ما لم يتم تحديد موعد انتخابات قضائية أو انتخابات النيابة العامة<sup>2</sup>.
2. عقب المناقشات التي أجراها المكتب في عام 2020 ومع مراعاة تقرير المكتب عن الجدول الزمني لدورات الجمعية<sup>3</sup> (ICC-ASP / 19/36) و "تقرير المكتب الذي يقيم الفوائد والتحديات فيما يتعلق بالجدول الزمني الحالي لجلسات الجمعية" (ICC-ASP / 18 / INF.6)<sup>4</sup>، نظر المكتب في الموضوع في عام 2021 في اجتماعه الأول الذي عقد على التوالي في 18 شباط/فبراير<sup>5</sup>.
3. عقب استقالة السيد فرناندو أندريس ماراني (الأرجنتين) في 10 تشرين الأول / أكتوبر 2020 ، عين المكتب في 21 حزيران / يونيه 2021 عن طريق إجراء الموافقة الصامتة السيدة مايتي دي سوزا شميتز (البرازيل) كممنسق مكتب لموضوع "جدولة الجمعية" لقيادة المشاورات مع جميع أصحاب المصلحة المعنيين.
4. أطلع منسق المكتب الفريق العامل بنيويورك، في اجتماعه الرابع المعقود في 14 تموز / يوليو 2021، على برنامج العمل لعام 2021 وعقد اجتماعاً في 15 تشرين الثاني / نوفمبر، كان مفتوحاً للدول الأطراف والدول المراقبة والمحكمة والمجتمع المدني.
5. يشير منسق المكتب أن الفريق العامل في نيويورك التابع للمكتب قد أجرى، خلال الفترة المشمولة بالتقرير، تقييماً للتوصيات ذات الصلة الصادرة عن استعراض الخبراء المستقلين، والذي أدرج في التقرير النهائي للخبير المستقل<sup>6</sup> بشأن مراجعة المحكمة الجنائية الدولية ونظام روما الأساسي، بتاريخ 30 أيلول/سبتمبر 2020، عملاً بالقرار ICC-ASP / Res.7 / 19 الذي يطلب تقديم نتيجة الدراسة إلى المكتب بحلول 1 تشرين الثاني/نوفمبر 2021.
6. يشير المنسق كذلك أنه لم تُحال أية توصيات مباشرة إلى جهة التنسيق للنظر فيها في إطار "خطة العمل الشاملة لتقييم توصيات فريق الخبراء المستقلين، بما في ذلك متطلبات الإجراءات المحتملة في المستقبل" التي قدمتها آلية الاستعراض في 30 حزيران/يونيو 2021 واعتمدها المكتب في 28 تموز/يوليو. مع الأخذ في الاعتبار الطبيعة الشاملة لهذا الموضوع، واصلت جهة الاتصال المشاورات غير الرسمية المتعلقة بالتطورات التي حدثت في عملية الاستعراض في كل مرحلة بغرض التخطيط للمشاركة البناءة في الوقت المناسب مع أصحاب المصلحة المعنيين.

## ثانياً. المناقشات التي جرت في المكتب

7. في الاجتماع الأول الذي عقد في 18 شباط / فبراير، قرر المكتب النظر في موضوع الجدول الزمني لدورة الجمعية العامة في عام 2021. وفي هذا الصدد، تمت الإشارة في الاجتماع إلى طلبات الجمعية بهدف تقديم تقرير إلى الدورة العشرين للجمعية يقيم فوائد وتحديات الجدول الزمني الحالي للجمعية وفقاً للولاية الممنوحة للمكتب لفترة ما بين الدورات التي يغطيها هذا التقرير على النحو الوارد في القرار الجامع المعتمد في الدورة التاسعة عشرة (غرفة التجارة الدولية- ASP / 19 / Res.6)، مع مراعاة التقارير السابقة للمكتب عن نفس الموضوع<sup>6</sup>.

## ثالثاً. المشاورات مع الدول الأطراف

8. أطلع منسق الفريق العامل بنيويورك في اجتماعه الرابع المعقود في 14 تموز/ يوليو 2021 على طبيعة هذا الموضوع الشاملة، مما قد يؤثر على جوانب مختلفة من أنشطة الجمعية والمحكمة، ومن ثم فإنه يود استضافة المشاورات مع جميع أصحاب المصلحة بطريقة منفتحة وشاملة وشفافة. وذكر المنسق أيضاً في اجتماع للمكلفين بولايات في الجمعية

<sup>1</sup> ICC-ASP/19/Res.6, para. 103, متاح على [https://asp.icc-cpi.int/iccdocs/asp\\_docs/ASP19/ICC-ASP-19-Res6-ENG.pdf](https://asp.icc-cpi.int/iccdocs/asp_docs/ASP19/ICC-ASP-19-Res6-ENG.pdf).

<sup>2</sup> ICC-ASP/19/Res.6, para. 104, متاح على [https://asp.icc-cpi.int/iccdocs/asp\\_docs/ASP19/ICC-ASP-19-Res6-ENG.pdf](https://asp.icc-cpi.int/iccdocs/asp_docs/ASP19/ICC-ASP-19-Res6-ENG.pdf).

<sup>3</sup> ICC-ASP/19/36, متاح على [https://asp.icc-cpi.int/iccdocs/asp\\_docs/ASP19/ICC-ASP-19-36-ENG-Scheduling-ASP-12dec20-1730.pdf](https://asp.icc-cpi.int/iccdocs/asp_docs/ASP19/ICC-ASP-19-36-ENG-Scheduling-ASP-12dec20-1730.pdf).

<sup>4</sup> ICC-ASP/18/INF.6, متاح على [https://asp.icc-cpi.int/iccdocs/asp\\_docs/ASP18/ICC-ASP-18-INF6-ENG.pdf](https://asp.icc-cpi.int/iccdocs/asp_docs/ASP18/ICC-ASP-18-INF6-ENG.pdf).

<sup>5</sup> يتوفر جدول أعمال وقرارات الاجتماع الأول للمكتب المشار إليه في هذه الفقرة على الموقع [https://asp.icc-cpi.int/iccdocs/asp\\_docs/ASP20/Bureau01.agenda/20and/20decisions/20-20ENG](https://asp.icc-cpi.int/iccdocs/asp_docs/ASP20/Bureau01.agenda/20and/20decisions/20-20ENG)

<sup>6</sup> المرجع نفسه

في نيويورك في 28 أيلول / سبتمبر أن عملية الاستعراض الجارية ستحتاج إلى النظر فيها على النحو الواجب في عملية المشاورات وفي التخطيط الإضافي لأنشطة المنسق.

9. خلال الاجتماع الذي عقد في 15 تشرين الثاني/ نوفمبر، اقترح المنسق إجراء مناقشات متعمقة بشأن تحديد مواعيد دورات الجمعية بعد أن تنتظر الجمعية في نتائج عملية الاستعراض الجارية في دورتها العشرين. ولوحظ أن المشاورات يمكن أن تتم في النصف الأول من عام 2022، عندما لا يكون الجدول الزمني للاجتماعات مزدحمًا كما هو الحال في الأشهر التي تسبق الجمعية.

#### رابعاً. الاستنتاجات والتوصيات

10- ويوصي المكتب بأن يواصل النظر في موضوع الجدول الزمني لدورات الجمعية في عام 2022، مع مراعاة عملية الاستعراض الجارية، وتقديم تقرير عن ذلك إلى الدورة الحادية والعشرين للجمعية.

11 - يختتم المكتب عمله فيما بين الدورات بتقديم توصية إلى الجمعية بإدراج صيغة لغوية في القرار الجامع (المرفق).

## المرفق الأول

### مشروع نص القرار الجامع

1. تظل الفقرة 103 من القرار الجامع لعام 2020 (ICC-ASP / 19 / Res.6) دون تغيير، ونصها كما يلي:  
 "يطلب من المكتب، بالتشاور مع جميع الدول الأطراف والمحكمة والمجتمع المدني، في كل من نيويورك ولاهاي، أن يقدم تقريراً، بحلول الدورة المقبلة للجمعية، يقيم فيه الفوائد والتحديات فيما يتعلق بالجدول الزمني الحالي، بما في ذلك اقتراح عقد اجتماعات الجمعية المستقبلية في الأشهر الستة الأولى من كل سنة تقويمية، ومدتها الزمنية، بما في ذلك اقتراح تقصير مدة الجمعية، ومكان اجتماعات الجمعية والمكتب وتقديم توصيات لتحسين الكفاءة؛"
2. سيتم تحديث الفقرة 104 من القرار الجامع لعام 2020 (ICC-ASP / 19 / Res.6) ونصها كما يلي:  
 "يطلب أيضاً من المكتب أن يتناول في تقريره، بموجب الفقرة 103، الاقتراح بعقد دورات الجمعية كقاعدة لمدة تصل إلى ستة أيام، ويفضل أن يكون ذلك على مدى أسبوع تقويمي واحد، ما لم يكن من المقرر إجراء انتخابات قضائية أو نيابة عامة؛"
3. تظل الفقرة 11 (ط) من المرفق الأول (الولايات) للقرار الجامع لعام 2020 (ICC ASP / 19 / Res.6) دون تغيير، ونصها كما يلي:  
 "(ط) يطلب من المكتب، بالتشاور مع جميع الدول الأطراف والمحكمة والمجتمع المدني، في كل من نيويورك ولاهاي، تقديم تقرير، بحلول الدورة المقبلة للجمعية، وذلك لتقييم الفوائد والتحديات فيما يتعلق بالجدول الزمني الحالي، بما في ذلك اقتراح عقد اجتماعات الجمعية المستقبلية في الأشهر الستة الأولى من كل سنة تقويمية، ومدتها الزمنية، بما في ذلك اقتراح تقصير مدة الجمعية، ومكان اجتماعات الجمعية والمكتب، وتقديم توصيات لتحسين الفعالية؛ و"